Jesaja 2

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Das Wort[H1697], das[H834] Jesaja[H3470], der Sohn[H1121] Amoz[H531'], über[H5921] Juda[H3063] und Jerusalem[H3389] geschaut[H2372] hat.

2 Und[1] es wird geschehen[H1961] am Ende[H319] der Tage[H3117], da wird[H1961] der Berg[H2022] des Hauses[H1004] des HERRN[H3068] feststehen[H3559] auf dem Gipfel[H7218] der Berge[H20222] und erhaben[H5375] sein[H5375] über[H4480] die Hügel[H1389]; und alle[H3605] Nationen[H1471] werden zu[H413] ihm strömen[H5102]. **3** Und viele[H7227] Völker[H5971] werden hingehen[H1980] und sagen[H559]: Kommt[H1980] und lasst uns hinaufziehen[H5927] zum[H413] Berg[H2022] des HERRN[H3068], zum[H413] Haus[H1004] des Gottes[H430] Jakobs[H3290]! Und er wird uns belehren[H3384] aus[H4480] seinen Wegen[H1870], und wir wollen wandeln[H1980] in seinen Pfaden[H734]. Denn[H3588] von[H4480] Zion[H6726] wird das Gesetz[H84513] ausgehen[H3318], und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] von[H4480] Jerusalem[H3389]; **4** und er wird richten[H8199] zwischen[H996] den Nationen[H1471] und Recht[H3198] sprechen[H3198] vielen[H7227] Völkern[H5971]. Und sie werden ihre Schwerter[H2719] zu Pflugmessern schmieden[H3807], und ihre Speere[H2595] zu Winzermessern[H4211]; nicht[H3808] wird Nation[H1471] gegen[H413] Nation[H1471] das Schwert[H2719] erheben[H5375], und sie werden den Krieg[H4421] nicht[H3808] mehr[H5750] lernen[H3925]. [?][H855]

5 Kommt[H1980], Haus[H1004] Jakob[H3290], und lasst uns wandeln[H1980] im Licht[H216] des HERRN[H3068]! **6** Denn[H3588] du hast dein Volk[H5971], das Haus[H1004] Jakob[H3290], verstoßen[H5203]; denn[H3588] sie sind voll[H4390] dessen, was vom[H4480] Morgenland kommt[4], und sind Zauberer[H6049] wie die Philister[H6430], und schlagen[H5606] ein[H5606] mit den Kindern[H3206] der Fremden[H5237]. [?][H6924] **7** Und ihr Land[H776] ist voll Silber[H3701] und Gold[H2091], und ihrer Schätze[H214] ist kein[H369] Ende[H7097]; und ihr Land[H776] ist voll Pferde[H5483], und ihrer Wagen[H4818] ist kein[H369] Ende[H7097]. [?][H4390] [?][H4390] **8** Und ihr Land[H776] ist voll Götzen[H457]; sie werfen[H7812] sich nieder[H7812] vor dem Werk[H4639] ihrer Hände[H3027], vor dem, was[H834] ihre Finger[H676] gemacht[H6213] haben. [?][H4390] **9** Und der Mensch[H120] wird gebeugt[H7817] und der Mann[H376] erniedrigt[H8213] werden; und du wirst ihnen[H1992] nicht[H408] vergeben[H5375]. **10** Verkrieche[H935] dich in[H935] die Felsen[H6697] und verbirg[H2934] dich im Staub[H6083] vor[H4480 H6440] dem Schrecken[H6343] des HERRN[H3068] und vor[H4480] der Pracht[H1926] seiner Majestät[H1347]! **11** Die hochmütigen[H1365] Augen[H5869] des Menschen[H120] werden erniedrigt[H8213], und der Stolz des Mannes[H582] wird gebeugt[H7817] werden; und der HERR[H3068] wird hoch[H7682] erhaben[H7682] sein[H7682], er allein[H905], an jenem[H1931] Tag[H3117]. [?][H7312]

12 Denn[H3588] der HERR[H3068] der Heerscharen[H6635] hat einen Tag[H3117] festgesetzt über[H5921] alles[H3605] Stolze[H13435] und Hohe[H7311], und über[H5921] alles[H3605] Erhabene[H5375], und es wird erniedrigt[H8213] werden; **13** und über[H5921] alle[H3605] Zedern[H730] des Libanon[H3844], die hohen[H7311] und erhabenen[H5375], und über[H5921] alle[H3605] Eichen[H437] Basans[H1316]; **14** und über[H5921] alle[H3605] hohen[H7311] Berge[H2022] und über[H5921] alle[H3605] erhabenen[H5375] Hügel[H1389]; **15** und über[H5921] jeden[H3605] hohen[H1364] Turm[H4026] und über[H5921] jede[H3605] feste[H1219] Mauer[H2346]; **16** und über[H5921] alle[H3605] Tarsis-Schiffe[H591 H86596] und über[H5921] alle[H3605] kostbaren[H2532] Schauwerke[H7914]. **17** Und der Hochmut[H1365] des Menschen[H120] wird gebeugt[H7817] und der Stolz des Mannes[H582] erniedrigt[H8213] werden; und der HERR[H3068] wird hoch[H7682] erhaben[H7682] sein[H7682], er allein[H905], an jenem[H1931] Tag[H3117]. [?][H7312] **18** Und die Götzen[H457] werden gänzlich verschwinden[H2498]. [?][H3632] [?][H3632] [?][H3632] **19** Und sie werden sich in[H935] Felsenhöhlen[H4631 H6697] und in Löcher[H4247 H6083] der Erde verkriechen[H935] vor[H4480 H6440] dem Schrecken[H6343] des HERRN[H3068] und vor[H4480] der Pracht[H1347] seiner Majestät[H1926], wenn er sich aufmacht[H6965], die Erde[H776] zu schrecken[H6206]. **20** An jenem[H1931] Tag[H3117] wird der Mensch[H120] seine Götzen[H457] aus Silber[H3701] und seine Götzen[H457] aus Gold[H2091], die[H834] man ihm zum Anbeten[H7812] gemacht[H6213] hat, den Maulwürfen[H2661 H6512] und den Fledermäusen[H5847] hinwerfen[H7993], **21** um sich in[H935] die Spalten[H5366 H6697] der Felsen und in die Felsenklüfte zu verkriechen[H935] vor[H4480 H6440] dem Schrecken[H6343] des HERRN[H3068] und vor[H4480] der Pracht[H1347] seiner Majestät[H1926], wenn er sich aufmacht[H6965], die Erde[H776] zu

Druckausgabe erzeugt am 22.08.2025 auf bibelkommentare.de

schrecken[H6206]. [?][H5585 H5553] **22** Lasst[H2308] ab[H2308] von dem Menschen[H120], in dessen[H834] Nase[H639] nur ein Odem[H5397] ist! Denn[H3588] wofür[H4100] ist er[H1931] zu achten[H2803]? [?][H4480]

Fußnoten

1. Vergl. Micha 4
2. d.h. hoch über allen Bergen
3. O. die Lehre
4. And. l.: sind voll Wahrsagerei
5. O. Emporragende
6. Siehe zu „Tarsis“ die Anm. zu Hes. 27,12

Druckausgabe erzeugt am 22.08.2025 auf bibelkommentare.de